

## RECORDING TRANSCRIPT

### Scholarship German (93006), 2011

ENGINEER TRACK 1

**READER** New Zealand Qualifications Authority.  
Scholarship German, 2011.

To start with, you will hear some sample sentences in German, to familiarise you with the voices on the recording. You will not have to answer any questions on these sentences.

Wenn Tom Asten Urlaub macht, dann schläft er fast immer bei wildfremden Menschen im Wohnzimmer und meistens auf deren Couch. Mal fährt er nach Helsinki, mal nach London, ein anderes Mal nach New York oder Hamburg.

The Supervisor will now check for audibility.

ENGINEER TRACK 2

**READER** Open Question Booklet 93006, at page 2.

#### **Section One – Writing**

Listen to a text about couchsurfing.

You will hear the passage FOUR times:

The first time, you will hear it as a whole.

The second and third times you will hear it in sections, with a pause after each.

The fourth time, you will hear the passage again as a whole.

While listening, make notes in the spaces provided on pages 4 and 5 of Question Booklet 93006Q. Use your notes to help you with the Writing Task. Your notes will not be assessed. When the CD has finished, begin the Writing Task.

ENGINEER PAUSE 5 SECONDS

**READER** **First reading**

#### **Glossed Vocabulary**

|                |                           |
|----------------|---------------------------|
| etablieren     | means “to establish”      |
| hochladen      | means “to upload”         |
| anlegen        | means “to draw up”        |
| weiblich       | means “female”            |
| die Unterkunft | means “accommodation”     |
| berechtigt     | means “justified”         |
| ausnutzen      | means “take advantage of” |

|              |                  |
|--------------|------------------|
| bestiehlt    | means “robs”     |
| geeignet     | means “suited”   |
| die Matratze | means “mattress” |

*ENGINEER PAUSE 5 SECONDS*

*ENGINEER PLAY ENTIRE PASSAGE*

*ENGINEER SECTION A*

**READER** Beim Couchsurfing übernachten die Couchsurfer, wenn sie Urlaub machen, nicht in teuren Hotelzimmern oder Pensionen, sondern bei Privatleuten, die kostenlos einen Schlafplatz im Wohnzimmer und meistens die Couch leihen.

Couchsurfing hat sich schon in vielen Ländern weltweit als neuer Reisetrend etabliert und wird seit 2009 auch in Deutschland immer beliebter. Diese Reiseart ist etwas ganz Außergewöhnliches und verspricht einfach unvergessliche Erlebnisse – deshalb wird Couchsurfing besonders gern von Jugendlichen und jungen Erwachsenen genutzt.

*ENGINEER SECTION B*

Die Kontakte – die Leute, bei denen man die Nacht verbringt – kennt man in der Regel vorher nur über das Internet. Das klingt abenteuerlich und ist es auch, aber genau darum geht es den Couchsurfern.

Online wird ein individuelles Couchsurfing Profil angelegt, in dem Einzelheiten zur Person und zum Wohnort gemacht sowie Fotos hochgeladen werden, sodass sich Interessenten ein gutes Bild von der Unterkunft machen können. Auch können individuelle Präferenzen angegeben werden: Viele Frauen möchten beispielsweise nur weibliche Couchsurfer aufnehmen und manche Leute hätten lieber Einzelpersonen.

*ENGINEER SECTION C*

Wer an einer kostenlosen Unterkunft interessiert ist, fragt ganz einfach bei dem Anbieter an. Dieser kann sich das Profil der Person in Ruhe ansehen, Kommentare von anderen Mitgliedern studieren und dann völlig frei entscheiden, ob er die Person aufnehmen möchte oder nicht.

*ENGINEER SECTION D*

Couchsurfing bietet eine Menge Vorteile: Ob für einen kurzen Städtetrip oder für eine lange Weltreise, Couchsurfing bedeutet sowohl für Alleinreisende als auch für mehrere Personen eine tolle Möglichkeit, preisgünstig die beliebtesten Städte der Erde zu besuchen. Allerdings geht es beim Couchsurfing keineswegs nur um den Vorteil, Geld zu sparen. Nein, Couchsurfing ist mehr: Den

Couchsurfern geht es vor allem um den Spaß und die neuen Leute, die sie dadurch kennenlernen. Couchsurfing führt Menschen zusammen, die ohne dieses Gastfreundschaftsangebot womöglich niemals in Kontakt gekommen wären.

Oft wird jedoch auf die Nachteile von Couchsurfing fokussiert. Es ist selbstverständlich berechtigt zu glauben, dass ein Gastgeber oder Couchsurfer das Angebot einfach ausnutzt und womöglich den anderen bestiehlt – dies ist jedoch definitiv mehr die Ausnahme als die Regel.

ENGINEER SECTION E

Bin ich für Couchsurfing geeignet?

Nur wer offen und spontan ist und sich gerne mit neuen Leuten unterhält, wird auch Spaß am Couchsurfing haben. Außerdem sollte nicht vergessen werden, dass Luxus beim Couchsurfen nicht so wichtig ist: Eine Couch oder eine Matratze mitten im Wohnzimmer muss oft als Schlafplatz genug sein, das Bad wird mit den Bewohnern geteilt und auch bleibt nicht viel Platz für Privatsphäre. Schlecht also für Menschen, die ohne Luxus nicht leben können und die sehr schüchtern sind, denn diese sollten besser eine andere Unterkunft wählen. Egal, ob für eine Backpacking Tour per Bus durch Neuseeland oder für einen Roadtrip durch Europa, wer meint, er hat die nötigen persönlichen Qualitäten, kann sich schon jetzt auf eine unvergessliche Zeit beim Couchsurfing freuen.

ENGINEER PAUSE 20 SECONDS

ENGINEER TRACK 3

**READER Second and third readings, with pauses**

**Section A**

**Glossed Vocabulary**

etablieren means "to establish"

ENGINEER REPEAT SECTION A

ENGINEER PAUSE 40 SECONDS

**READER Section A again**

ENGINEER REPEAT SECTION A

ENGINEER PAUSE 40 SECONDS

**READER** Section B

**Glossed Vocabulary**

anlegen means “to draw up”

hochladen means “to upload”

weiblich means “female”

*ENGINEER REPEAT SECTION B*

*ENGINEER PAUSE 40 SECONDS*

**READER** Section B again

*ENGINEER REPEAT SECTION B*

*ENGINEER PAUSE 40 SECONDS*

**READER** Section C

**Glossed Vocabulary**

die Unterkunft means “accommodation”

*ENGINEER REPEAT SECTION C*

*ENGINEER PAUSE 40 SECONDS*

**READER** Section C again

*ENGINEER REPEAT SECTION C*

*ENGINEER PAUSE 40 SECONDS*

**READER** Section D

**Glossed Vocabulary**

berechtigt means “justified”

ausnutzen means “take advantage of”

bestiehlt means “robs”

*ENGINEER REPEAT SECTION D*

*ENGINEER PAUSE 40 SECONDS*

**READER** Section D again

*ENGINEER REPEAT SECTION D*

*ENGINEER PAUSE 40 SECONDS*

**READER** Section E  
**Glossed Vocabulary**  
geeignet means “suited”  
die Matratze means “mattress”

*ENGINEER REPEAT SECTION E*

*ENGINEER PAUSE 40 SECONDS*

**READER** Section E again

*ENGINEER REPEAT SECTION E*

*ENGINEER PAUSE 40 SECONDS*

*ENGINEER TRACK 4*

**READER** **Final reading**

*ENGINEER PLAY ENTIRE PASSAGE*

**READER** This is the end of the Listening Passages.